

呼吸系病的針灸療法(續)

代田文誌著 徐悟玄 李境新譯

一、關於肺結核的灸治

一、肺結核與灸治的效果

現在的人若一度被診斷為肺結核，就像受到了死刑的宣告一樣的恐怖，這是普通的現象。然而肺結核並非一定是不能治的病。不但如此，若加以適當的療法，大部分是可以治愈的病。

當然在肺尖卡他的早期程度，治愈是最有希望的，然而就是到了被診斷為肺浸潤，或者形成空洞的時期，也不是一定就不能治，治愈的也不少。絕對不必失望。

我(作者)自二十歲的時候，咯血以來，約在五年內，大咯血三回，小咯血反復發生，已難以數計，雖被醫生多次宣告為不治之症，然而可就治愈了，現在的健康已能作普通人以上的活動。起始是順天堂、杏雲堂、北里病院，以至東京有名的專門的呼吸病的醫生，也經過很多，然而總是無效，遂認為現在醫學對於肺結核尚無完全療法，而廢止醫療，聽其自然之力，注意養生，調整生活，努力於精神的修養，由是大體恢復健康，以後服用藥草和兼用灸療，因之完全恢復為健康體格。

如此由於自己的體驗，可以斷言肺結核非不治之病。從此以後，對於針灸療法，有了絕對的信仰，無論如何的嚴重肺結核，都要使之治愈，自己有了這種思想，遂治療很多的嚴重的肺結核，雖然不能如起初所期待的完全治愈，可是確有很多重症完全治愈了。還有視為沒有希望的患者，也完全治愈了，而連自己也為之驚奇的也有幾人。

由此可見，灸療對於重症的肺結核的效果，雖然不是絕對的，可是確是起了很有效的作用。在現今醫療視為絕望的患者，由於灸療而治愈者，是不在少數的。

但是在我所治療的範圍內，得以治愈者不僅是灸療之力，與左記各項的履行是分不開的。

(一)使患者精神得到安靜，肉體的安靜當然也是重要的。

(二)利用自然療法，關於日光浴，冷濕布，換氣，沙浴等，與以細心的注意行之。有熱患者不可直接受日光浴，直接受之，却使發熱，體力衰弱，用反射日光，也就可以。

(三)使患者吸收完全的營養。勿偏於肉食，不如傾向於植物性食餌。須注意他的配合。以肉卵牛乳等為滋養物者是過去營養學。高熱時吃肉和蛋，熱度不易下降。體溫正常時，也不可食之過度。

(四)作業療法：輕症者不可安臥閒居，課以適度的工作，常使精神處於緊張狀態。

(五)特別必要的場合，併用藥物。藥物中有西藥漢藥二種，各有長短，孰優孰劣，難以判斷，然我以為漢藥為優。

因為是履行以上種種條件的綜合療法的結果，雖然不僅是灸療治愈之力，然而灸療的效果，是不容輕視的。缺少灸療是不能得到這樣的成績。

然而無論灸療對於肺結核的治愈怎樣有效，這是有某種程度的限制的，如前所說，他的效果不是絕對的。無論施行怎樣的療法，終於不治者相當的有。

終於不治者，大抵是如下的場合：

(一)係極重症，病勢進行快者，發生三十八度乃至三十九度的消耗熱者。

(二)併發喉頭結核、腸結核、腦膜炎等症者。

(三)在治療經過中妊娠者。(妊娠者不一定就不能治，然而妊娠是使治療困難的場合為多。除輕症者外，有用人工流產之必要。)

(四)不能守食物及上記諸項的注意者。

(五)不能節制性慾者。(我在肺結核的治療經過中，是要求禁慾的。意志薄弱，缺乏克己心的人是很困難的。願意活着的人，希望他能禁慾。先哲有言：「服藥百裏，不如獨臥」。

二、灸療對肺結核有效果的理由

關於灸療肺結核有效果的理由，由於各位學者熱心對於生物學的研究，逐漸明瞭，然尚未十分徹底。

茲將各學者所研究的結果，摘錄如左：

一、增加白血球數。

二、旺盛白血球的噬菌作用。

三、增殖赤血球的數。

四、血色素增量。

五、增強血液的凝固性。

六、增加血液中的鹽化鈣的含量。

七、對於結核有治療及預防的效果。

八、增進對於結核的免疫體的產生機能。

九、由於產生「西施朶朶機新」作為非特異物刺激療法而奏效。

即此亦可見灸療對肺結核是有效果的。然而還不能十分說明灸療對於肺結核有效果的理由。

如原志免太郎博士所說無論灸何處同樣有效的任

意亂灸的方法，到底不能治愈嚴重的肺結核。還有若僅因以上科學研究的結果，能治愈肺結核，那麼任何人施灸都應治愈，就不分灸療方法的優劣了。然而實際上決不那樣，我對於患者臨床的實驗，肺結核是有一定表現反應的經穴，巧妙的運用這種經穴，能得最好的成績。關於這種經穴的本體，現代科學尚不能十分說明，（已得到相當程度的證明）輕視這種經穴，可以斷言不能得到十分的成績。我探尋灸灸古醫的源流，這種經穴是有絕對意義的。而且在病症上有一定的發生反應的經穴，診定這種表現反應的經穴，施以適當的灸療，是最重要的，這是漢法所謂「隨證而治之」的療法。灸療對肺結核有效果的理由，除了現在所瞭解的科學的理由外，應用適當的經穴，亦為其理由之一。

二、治驗例

咯血性者

患者：樋口〇夫。二十八歲。大學生。昭和四年八月十八日初診。

既往症：四歲時患白喉。十六歲的十月，患脚氣和流行感冒約半年。

到二十五歲為健康體格，然於同年三月，突然咯血，每次咯血量二十瓦——三十瓦，咯血四次。到九州醫大入院，絕對靜養，繼續五個半月，到八月六日許可出院。診斷咯血為自右肺尖所發，在此入院中，發熱少，最高者未超過三十八度。出院後還鄉，靜養到十一月，因全愈而上京，自翌年四月，回九州大學農科，入植物生理研究室。然而到了六月二日，又發生大咯血，此次據醫師云由左肺所出，入院絕對安靜一月，此次熱度也未超過三十七度五・六分，八月二十三日，退院歸省。

歸省後閒居，至十一月十日皇室大典，也許因為過勞，發現痰中混有血絲，繼續臥床，至血絲不見。到翌年三月，一時熱解，起床，以致能够散步。

六月上旬，二次沐浴，因氣候的激變及叔父的去世等原因，又現血痰。發生微熱，目眩不能起，又繼續臥床。醫生隔日來診，血痰仍繼續不斷。越感困難。患者本人對於醫療，已失去信仰，因友人介紹，來受灸療。

現症：見其身體帶黑痘，屬於腎性。榮養較好，食慾亦旺盛。左肺尖部，俞府處稍腫，有壓痛，有被壓迫的感覺，總之，左側胸部腎經的經路有壓痛，左期門有壓痛，（左胸脇苦悶之度大）中脘有壓痛，左大巨有硬結，腹部黑色，有瘀血之證。

左頸項強。（胸鎖乳嚨筋的壓痛強）我以為這是目眩的起因。左少海的壓痛也強。

背部色黑，表示病的腎性，天膠、心俞、膏肓、膈俞等瘀血，有壓痛。

治法及經過：治療方針，由極少數的灸點，逐漸增加，以觀其經過，以此旨告之患者，患者謂：「請以我為實驗臺」，一切委託我了。從而廢止醫藥，謝絕診察，僅以常習便秘的傾向，常用浣腸，或用緩下劑，此亦斷然廢止，與醫生研究，適量的調和大黃、桃仁、甘草、牡丹皮四味，令之常用。

第一回：灸郤門及三陽絡。一個月後往診，痰中仍帶血絲。此次灸尺澤、陰郤、陽池、右曲池、足三里、陽泉泉、太谿、三陰交、俠谿、（灸俠谿為了治目眩。）十日往診：目眩已去，約有十日痰中無血絲，近來又見發生，診其左少海及左期門有壓痛。加灸此二穴。

其後左胸部的壓痛先愈，十二月中旬血絲全無。漸漸能坐，尚不能起立，此際僅飯時取坐位，以外令之仰臥。

昭和五年二月末，痰中二三次有血絲。加中脘。去期門、郤門、三陽絡、尺澤、俠谿等，加曲池。

自三月九日起，在室內散步。顏面的黑色已去，唇的紫黑色也見薄。食物以七分搞的麥飯為主，每餐二碗。副食以植物性二分，動物性二分調合，三餐皆有大醬蔬菜湯，鹹菜，肉僅少用鳥肉，魚肉為乾物類，每餐卵類一個。牛乳起始每餐二碗，近來中止。

三月十六日，起始灸背部。身柱、心俞、膈俞五穴。

四月一日，增加肝俞、筋縮，又灸郤門，榮養良好，精神良好，以戶外散步為口課。

五月初旬，增腎俞、上膠、臍俞、天宗、曲泉。五月二十三日，增氣海，去大巨。針天樞、滑肉門。近來多起床散步，精神旺盛。

頃後：六月上旬，因上京之便，受澤田先生的治療，九月上京之際，再診之，幾乎完全治愈。近來經其戶外夜歸，曾經遠道相送。

到十二月完全恢復健康。

以後繼續施灸約一個年。昭和七年四月赴朝為慶尚道的官吏，後為公州公立農業學校教員，現在尚健康工作。（附記：以後一直健康。數年前在朝鮮患白腸炎，曾行手術，其後再發，又再行手術，以此陷於非常衰弱，然肺部無變化而回復健康。昭和十七年仍然健康。）

私見：這個病例，接受了患者的「請先生以我為實驗吧！」的話，以研究的態度而處理之，收到很好的成績。如對吾子，傾注真心而治者。

第二例 極為嚴重者

患者：櫛原〇一。三十歲。園藝技術員。

既往症及現症：五歲時其父因肺結核病而死

亡，母亦不健康。六歲時曾患肺炎。十四歲時曾患足部結核性關節炎。十五歲入農業學校。十八歲及十九歲時曾二次罹流行性感冒。畢業後一年間，因肺炎卡他而休養。

二十三歲春，二年園藝試驗場的研究完了，到鳥取縣為園藝技術員，頭一年平安無事。然於二十四歲的四月，罹大咯血，咯血量為一百五十瓦。醫療外絕對安靜，服流動食。約半月間小咯血十次，漸能起床，微熱不退，食慾較旺盛。

五月末返里醫治。

二十五歲的二月底又咯血，以後逐漸恢復。

三月十四日，入飯田醫院。醫治及自然療法併用，至能散步。

六月十二日起始大咯血，約一周間繼續咯血瀕於危篤，當危篤時，曾作辭世詩二首。

由於醫療及其他治療，咯血漸止，服流動食一個月，非常衰弱，不易恢復，絕對安靜到翌年十月，時有小咯血。第三年一月患盲腸炎。

如此長期仰臥，再加精神的修養力，而致氣力旺盛，近書籍，作詩歌，竟不知時間的過去。在此期間，我每月一次，或診察身體，或施灸治。

同年十二月，移入療養所，絕對安靜，食物每餐飯一碗，副食多於主食。

到昭和三年，依然仰臥。夏季少起，冬季如同冬眠，絕對安靜。

昭和四年同樣。逐漸咳嗽，咯痰，日日有之。發熱殆無。

灸治：自昭和二年起始，一直繼續施灸。自中脘、陽池、氣海、身柱、風門等起始，背腹的穴幾乎無不灸到。自昭和五年，自己閱讀針灸書，自己令看護施灸，其法為押穴位的有感通者灸之，為阿是灸。他不是徒然臥於病臥，在可能範圍內，努力於精神的修養。

同年七月，每日到戶外，踏土地，浴日光而和自然親近。

到昭和六年，精神更見良好，自春季到戶外踏土草，近自然。又能與患者作針灸手術了。

如此逐漸恢復健康，昭和九年，針灸的考試合格，診療的患者，迄無寧日。（附記：以後雖未完全恢復健康，然每月診療數百患者，行針灸手術，得到很好的成績。

私見：這個患者幾度瀕死而未死，病床十載平安渡過者，雖係慈母看護之力，然而灸療對其治愈與以大力，亦為事實。

再有令患者得到信仰，親近詩歌之道，教以哲學藝術的世界，雖一人獨處，而有自得之樂，對其治愈，給與很大的力量。要之肺結核，不可僅用科學的治療，治其人生全體，最為重要。

此人的肺尖部現在尚有大的空洞，像枝氣管一樣有吹笛音，然而他並不惡化。其他的空洞似被石灰充填，我呼之為舊火山。

第三例：不治者

一成為重症結核，無論用盡任何方法，也有終於不治者。此患者併發腸結核，而成不治，否則治愈也未可知。

患者：吉澤○助。二十六歲。農業。

既往症：體格不好，然幼時健康。

十八歲的夏季，患右側肋膜炎，發熱達四十度，醫治一年三個月而愈。能從事勞動。二十一歲娶妻。以後充吏員。

二十五歲的七月，發微熱，身體倦怠，食慾不進，醫師診斷為肺炎卡他，絕對安靜療養。以後入院。在院中發熱至四十度，食慾不振，每日僅食粥一碗。一個月後出院，在家療養。痰中證明有結核菌。二個月後經過稍見良好，突然咯血。其後約一個月發生血痰，以後也時時出現，絕對安靜，服流動食，仰臥三月。

二十六歲的三月，第二次咯血，達二晝夜。以後痰中時時有血，絕對安靜，僅服流動食，以致身體衰弱很甚。

灸療：昭和四年五月四日，初次往診。

軀體羸瘦，營養不良，右肩下垂，右胸狹窄，（肋膜愈着）肋骨顯露，咳嗽，痰多，中有血絲，右肺上葉有囉音。

當時食物，以植物性為主，食慾中等，每餐二碗。

灸中脘、陽池、身柱、風門、曲池：足三里等。灸後食慾增進，精神良好。到六月能出戶外拔草。日光浴也稍稍行之。

八月十八日，傍晚入浴，因之感冒，發熱，腹瀉交至，食慾減退，咳嗽頻發，吐水泡樣咯痰很多，身體甚感疲勞。以致施灸中止。家人接我往診，行針灸手術後，尚不見有起色，食慾不振，消化不良。繼續腹瀉。

此時因肋膜炎正在療養中的愛妻，自九月十三日轉腦膜炎而死亡，養母因傷寒而入院。因家事的忙亂，勞心過度，病態陷於嚴重。

九月十九日，發生輕症的盲腸炎，灸治十日間而愈。

十一月十七日，移入新建的小療養舍，專心療養，繼續安臥，至昭和五年。

至二三月，經過良好，然有咳嗽咯痰，容易腹瀉。自三月七日漸能起床，繞屋散步。專心讀書習字，疲則橫臥。如此到四月，經過良好，四月中旬雖行一里，不覺疲勞，不咳嗽不發熱。四月十日夜診，除上腹部的陰郁，幽門，背部的膈俞外，殆無反應。雖未完全治愈，然病勢大見輕快。

自四月二十九日，稍見發熱，腹瀉又兼咳嗽，喀痰又增多。體溫達三十九度，無食慾，急速衰弱。因而仰臥療養。

四月三十日診：左右大巨脈痛大，背部皆有熱，特別是三焦俞、膈俞、肝俞，有熱。灸左陽池，三腕，陰都，水分，盲俞，陰交，尺澤，太谿，崑崙，梁丘，身柱。針大巨，滑肉門，期門，背部第一行全部。因之病勢一時減輕，經過良好。

六月四日往診：自五月十日，一直是精神良好專心研究藥草，心境頗開，與去年有天地之別。

數日前曾受醫師診察，右肺尚有囉音，六月增灸大巨、肺俞、膏肓、膈俞、上巨虛、陽陵泉。

七月二十七日往診：病勢一進一退。增天宗病根，心俞、中極，咳嗽多，喀痰多，腹瀉或軟便。

八月六日往診：二三日來腹瀉，無食慾。巨關及厥陰俞的壓痛大，腎俞、膈俞也同樣，施以適當的灸及針。

九月四日往診：苦於咳嗽，無食慾。便秘一日一行腹瀉。在臍的右下方有小硬塊。灸變更，補針。九月末日有食慾，精神良好。

十一月五日往診：經過良好，腹瀉停止。有時往復十餘條街道。二三日，參觀小學運動會受寒感冒。

十二月十九日往診：十一月末日沐浴中，心悸亢進，開始咳嗽。浴後安靜，沒有別的症狀。此時僅灸手足及腹。病人精神良好。

昭和六年二月三日往診：氣力稍衰，灸中腕、陽池、陰都、下腕、陰交、風門、身柱、天宗、心俞、膈俞等。三月九日往診：精神旺盛，起床僅一周間，此時多外出。

四月以後，我到長野去研究，因此診斷不得不停止，然患者尚一心療養，自己研究灸治，到十一月底，尚無大變化。十一月末日，監督湯殿的建築後，疲勞臥床，忽然腹痛發熱，激烈的腹

疼十日後，遂死。（附記：此種腹疼我以為是腸結核。）

私見：此人未能診到最後，所以作為經驗說起來，頗有不足之感。然由此例可見對於沒有辦法的重症肺結核患者，針灸療法的效果是難以輕視的。這個患者因針灸的力量，由於危篤的狀態，幾度復活。而且以最初衰弱時起，時時有三十八九度體溫的患者，我從為若能診療到最後，能得到更長的壽命。

這個患者與疾病戰鬥到最後。像當臨終的時候，給我的信，實在是可貴的。得到壯烈的往生，雖然死了，增加了對於沒有效果的治療，有很多的地方是可貴可感的。雖然病且死，但這不是此人的不幸，却給活着的人留下很多可貴的教訓。

三、結語

在治驗例中不治之例，還有很多，就此為止。僅僅以上三例，以為證據不足的人很多吧？然限於篇幅，只好如此。研究過去的經驗，是為了明瞭患者的預後。一時似已全愈，又復發而死。像這樣的不能算正確的治驗。我對於病後的觀察，盡了十分的注意，不使疾病再發。這種注意是極為必要的。

尚有應該注意的事附記如下：

一、處理有熱患者的時候，最初用極少數的穴，壯數也要少，逐漸增加為最安全的方針。

二、針治為對有熱患者的最必要的處置法。用背部第一行的針法可以去熱。背部第一行，在督脈之外約五分處，熱的反應多出現於此處。

三、灸療須有耐性繼續行之，最為重要。如第二例繼續至七八年而成為健康身體，繼續一二年，是不當甚麼的。

四、還有能與漢藥併用是合乎理想的。我以為若能與驅瘀血劑併用，治療的成績比現在能更好。馬場和光氏曾發表與漢藥併用有效的治驗例。並謂：「肺結核第一有效的是灸療，其次是漢藥，其三是西藥」。

本刊發行部啓事

一、凡外埠訂閱本刊者，請將訂刊人及寄刊地址正楷詳細寫清以免誤寄。

二、凡讀者如有查詢事項時請將訂單號數寫明以便查對。

三、本刊第一卷創刊號業已售完請勿再來函詢購。

四、本刊第一卷第二三期之目錄登於第二卷合訂本封面內以便查閱訂購現尚有該刊數百冊每冊訂價5000元，欲購者從速。

五、本刊讀者如遷移地址時請事先來函通知，予以改正，以免無法投遞。

六、訂刊費請由郵局或銀行匯款，郵票不收。

本刊發行部啓